



EUROPOS SĄJUNGA

Projektas yra bendrai finansuojamas iš Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo 2014–2020 metų nacionalinės programos lėšų



PMIF

Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondas

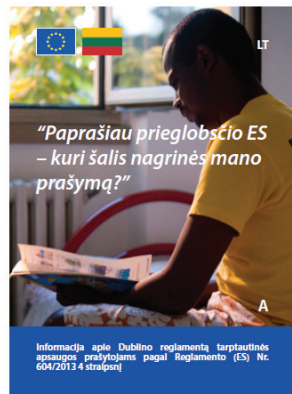
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПРОСИТЕЛЕЙ УБЕЖИЩА

Вы представили ходатайство о предоставлении убежища в Литве, так как считаете, что не можете вернуться в свою страну в связи с опасностью преследования, военных или насильственных действий. С момента представления ходатайства Вы являетесь просителем убежища. Это предоставляет Вам определенные специальные права, но не освобождает от обязанности соблюдать требования Конституции, законов и прочих правовых актов Литовской Республики. В данной памятке Вам предоставляется важная информация, просим с ней ознакомиться.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА РАССМОТРЕНИЕ ХОДАТАЙСТВА

То, что Вы ходатайствуете о предоставлении убежища в Литве, не гарантирует, что Ваше ходатайство будет рассмотрено именно здесь. Если у Вас есть члены семьи в другой стране Европейского Союза, Вы прибыли в Литву из другой страны Европейского Союза или у Вас есть либо в прошлом была виза той страны или разрешение на проживание в той стране, такая страна может быть ответственной за рассмотрение Вашего ходатайства о предоставлении убежища. В данном случае может быть принято решение не рассматривать Ваше ходатайство и передать Вас ответственной стране, которая рассмотрит Ваше ходатайство. Если будет принято решение, что именно Литва должна принять решение по Вашему ходатайству о предоставлении убежища, это означает, что Вы сможете остаться в Литве, а Ваше ходатайство будет рассматриваться здесь. В данном случае будет немедленно начат процесс рассмотрения Вашего ходатайства.

Больше информации об определении ответственной страны Вы найдете в другой специальной памятке:



КОГДА И КАК Я СМОГУ ОБЪЯСНИТЬ, ПОЧЕМУ Я НУЖДАЮСЬ В УБЕЖИЩЕ?

Сразу же после представления ходатайства должностные лица учреждения, в которое Вы подали ходатайство, проведут первичный опрос, а также примут у Вас имеющиеся документы, сфотографируют Вас и снимут отпечатки Ваших пальцев. Цель первичного опроса – собрать данные о Вас и о прибывших вместе с Вами членах Вашей семьи, о маршруте Вашего прибытия в Литовскую Республику, данные, связанные с определением страны Европейского Союза, ответственной за рассмотрение Вашего ходатайства, и, кроме всего прочего, выяснить мотивы подачи ходатайства, а также Ваше положение в других государствах.

Перед тем, как принять решение по ходатайству о предоставлении убежища, сотрудники Департамента миграции встретятся с Вами для основного опроса (собеседования), цель которого – предоставить Вам возможность досконально представить мотивы, в связи с которыми Вы ходатайствуете о предоставлении убежища, а также представить все имеющиеся документы, не представленные до того и подтверждающие Ваш рассказ. Для сотрудника Департамента миграции, проводящего опрос, это будет возможность напрямую от Вас получить информацию, необходимую для оценки того, насколько Вы соответствуете основаниям для предоставления убежища, предусмотренным законодательством Литвы, а также прочие данные, необходимые для принятия решения о предоставлении убежища. В случае необходимости Департамент миграции организует дополнительный опрос. Если в этом есть необходимость, то во время всех опросов Вы сможете бесплатно пользоваться услугами переводчика.

КТО И КАК БУДЕТ РАССМАТРИВАТЬ МОЕ ХОДАТАЙСТВО?

В соответствии с законодательством Литвы, перед тем, как принять решение по ходатайству о предоставлении убежища, следует провести доскональное, независимое и беспристрастное рассмотрение. Рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища – сложная административная процедура, которая детально описана в законах. Рассмотрение Вашего ходатайства проведет и решение по предоставлению убежища примет Департамент миграции. Департамент миграции проверит предоставленную Вами информацию и соберет дополнительную информацию по обстоятельствам, которыми Вы мотивируете свое ходатайство. После того, как будет собрана вся необходимая информация, Департамент миграции оценит, можно ли, в соответствии с законодательством Литвы, предоставить Вам убежище, и после этого примет решение. Вы получите все решения, принятые Департаментом миграции в Вашем отношении.

ГДЕ Я СМОГУ ЖИТЬ, ОЖИДАЯ РЕШЕНИЯ ДЕПАРТАМЕНТА МИГРАЦИИ?

До тех пор, пока Ваше ходатайство находится на рассмотрении, Вы обладаете правом находиться в Литве. Если Вы представляете ходатайство на погранично-пропускном пункте или в транзитной зоне, в определенных случаях решения Департамента миграции Вам придется ждать там, где Вы представили ходатайство. Во всех остальных случаях, если Вы того пожелаете, Вам может быть разрешено за свой счет поселиться в выбранном Вами месте, расположенном на территории Литвы. Если Вы смените место жительства, то Вы обязаны немедленно в письменной форме сообщить об этом Департаменту миграции. Если Вы не можете позволить себе расходы на самостоятельное проживание в Литве, Департамент миграции поместит Вас в центре проживания, предназначенном для просителей убежища, в котором Вы сможете не только жить, но и питаться, получать денежное пособие на мелкие расходы, получать необходимую медицинскую помощь, психологическую поддержку и социальные услуги. Если будет установлено, что из-за определенных личных обстоятельств или свойств Вы являетесь уязвимым и обладаете специальными потребностями, для Вас будут созданы условия приема, соответствующие данным потребностям.

БУДЕТ ЛИ В МОЕМ ОПРОСЕ УЧАСТВОВАТЬ АДВОКАТ?

Если Вы пожелаете, для участия в собеседовании с сотрудниками Департамента миграции или иных государственных учреждений Литвы Вы можете пригласить адвоката, представляющего Ваши интересы. Если Вы желаете, чтобы в опросе принял участие адвокат, но не можете себе позволить расходы на юридическую помощь, информируйте об этом инстанцию, которая проводит опрос. В данном случае услуги адвоката будут предоставлены Вам бесплатно. Кроме того, за бесплатной юридической помощью Вы можете самостоятельно обратиться в неправительственные организации, оказывающие подобные услуги и помощь просителям убежища (например, в Содружество Красного Креста, контакты которого Вы можете найти в этой памятке). Подчеркиваем, что участие адвоката не освобождает Вас от обязанности лично участвовать в собеседовании и предоставлять всю необходимую информацию.

ОБЯЗАН ЛИ Я УКАЗЫВАТЬ, СКОЛЬКО У МЕНЯ ДЕНЕГ?

Да, во время представления ходатайства о предоставлении убежища Вы обязаны указать, сколько у Вас средств, а также в письменной форме сообщить Департаменту миграции обо всех получаемых средствах (за исключением денежного пособия просителя убежища) в течение трех рабочих дней с момента их получения. Если будет установлено, что у Вас достаточно средств для оплаты услуг, которые были Вам оказаны

бесплатно (включая проживание и юридическую помощь), Вы будете обязаны возместить расходы, которые понесло государство.

В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО СРОКА БУДЕТ ПРИНЯТО РЕШЕНИЕ?

Обычно рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища проводится и решение принимается не позднее чем в течение 3 месяцев со дня представления ходатайства. Если Департаменту миграции понадобится дополнительное время, чтобы надлежащим образом оценить Ваше ходатайство, то Вы незамедлительно будете об этом проинформированы.

СОТРУДНИЧАЙТЕ С ДЕПАРТАМЕНТОМ МИГРАЦИИ

Качество рассмотрения Департаментом миграции Вашего дела и обоснованность принятого решения зависят не только от профессионализма сотрудников департамента, но и от Ваших усилий в обосновании своего ходатайства. Не забывайте: это Вы обратились к нам за помощью, поэтому от Вас мы ожидаем доброжелательности, терпимости и уважения к законам Литвы. В ходе расследования Вы должны сотрудничать с Департаментом миграции, прибывать на собеседование в установленное время, честно рассказывать о причинах, в связи с которыми Вы обратились с просьбой о предоставлении убежища, и как можно раньше представлять все имеющиеся документы, подтверждающие Ваш рассказ. Даже если Вы не в состоянии представить какие-либо документы, Департамент миграции оценит Ваш рассказ и может принять решение о предоставлении Вам убежища, если рассказ является исчерпывающим, непротиворечивым, последовательным и правдоподобным. Если во время расследования Вы не станете сотрудничать с Департаментом миграции, не придете на собеседование или во время беседы откажетесь отвечать на задаваемые Вам вопросы, скроете важную информацию или важные документы, представите поддельные документы или вводящую в заблуждение, не соответствующую действительности информацию или иным образом будете чинить препятствия в надлежащем рассмотрении Вашего ходатайства, Департамент миграции может обоснованно усомниться в Вашей благонадежности и на этом основании отказать в предоставлении Вам убежища.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОБСЛЕДОВАНИЯ

Если у Департамента миграции возникнут обоснованные сомнения в отношении Вашего возраста или семейных связей с лицами, прибывшими вместе с Вами или проживающими вместе с Вами в Литве, Вам может быть предложено пройти обследование на установление возраста или семейных связей. Подобные обследования могут проводить лишь с Вашего согласия, но отказ от участия в них может отрицательно сказаться на оценке Вашего рассказа.

Если Ваше ходатайство о предоставлении убежища основывается на перенесенном в прошлом физическом насилии, Департамент миграции может предложить Вам пройти медицинский осмотр, который также проводится только с Вашего согласия. Если Департамент миграции не предложил Вам медицинский осмотр, однако Вы считаете, что результаты такого осмотра могли бы подтвердить Ваш рассказ, то Вы имеете право по собственной инициативе и на собственные средства пройти медицинский осмотр и представить его результаты Департаменту миграции.

КТО ПОЛУЧИТ ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ В МОЕМ ХОДАТАЙСТВЕ?

Несмотря на то, что решение по Вашему ходатайству о предоставлении убежища будет принимать Департамент миграции, в процедуре по предоставлению убежища участвуют и другие государственные учреждения Литвы, которым, по необходимости, будет передана представленная Вами информация. Однако подобная информация ни в коем случае не будет распространена публично или передана Вашей стране, не будет разглашено ни то, что Вы обратились за убежищем в Литве, ни мотивы Вашего ходатайства. Эту информацию не распространяют ни Департамент миграции, ни прочие государственные учреждения Литвы, ни помогающие Вам юристы и переводчики. В обязанности всех указанных лиц входит обеспечение конфиденциальности представленной Вами информации, а за ее разглашение предусмотрена ответственность.

СМОГУ ЛИ Я УЧИТЬСЯ ИЛИ РАБОТАТЬ ВО ВРЕМЯ РАССМОТРЕНИЯ ХОДАТАЙСТВА?

В ходе рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища Вы не сможете работать, так как только подача ходатайства не предоставляет такого права. Если у Вас есть несовершеннолетние дети или Вы являетесь несовершеннолетним ребенком, важно знать, что несовершеннолетние лица, ходатайствующие о предоставлении убежища, имеют право посещать школу или профессиональное учебное учреждение. В связи с возможностью воспользоваться данным правом следует обращаться к социальному работнику центра проживания или к представителям неправительственных организаций, оказывающих помощь лицам, ходатайствующим о предоставлении убежища.

ДОЖДИТЕСЬ РЕШЕНИЯ ДЕПАРТАМЕНТА МИГРАЦИИ ПО ВАШЕМУ ХОДАТАЙСТВУ

Если во время рассмотрения ходатайства Вы покинете Литву или Департамент миграции не сможет связаться с Вами по иным причинам, рассмотрение Вашего ходатайства будет приостановлено. Это означает, что Департамент миграции не сможет закончить рассмотрение Вашего

ходатайства и принять по нему решение. Позднее рассмотрение Вашего ходатайства может быть прекращено, в таком случае рассмотрение не сможет быть возобновлено, даже если Вы этого пожелаете, а любое Ваше новое ходатайство о предоставлении убежища будет считаться последующим ходатайством и может рассматриваться в ужесточенном порядке. Если Вы считаете, что Вам необходимо убежище, просим дождаться решения Департамента миграции. Если, не дождавшись решения Департамента миграции, Вы попросите убежища в другой стране Европейского Союза, то эта страна может вернуть Вас в Литву, чтобы здесь было завершено рассмотрение Вашего ходатайства.

Если Вы более не желаете, чтобы Вам было предоставлено убежище в Литве, просим об этом в письменной форме информировать Департамент миграции. В этом случае рассмотрение Вашего ходатайства будет прекращено и Вы должны будете вернуться в свою страну.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я НЕ СОГЛАСЕН (НЕ СОГЛАСНА) С РЕШЕНИЕМ ДЕПАРТАМЕНТА МИГРАЦИИ?

Если Вы не согласны с решением, которое принял Департамент миграции, в течение 14 дней с момента получения такого решения Вы можете предъявить жалобу административному суду Вильнюсского уезда. Очень важно, чтобы жалобу Вы предъявили в указанные сроки. В рамках данной процедуры Вы обладаете правом на юридическую помощь и, если в этом есть необходимость, на помощь переводчика. Юридическая помощь означает, что у Вас есть право на адвоката, который подготовит Ваши документы и будет представлять Ваши интересы в суде. Если Вы желаете обжаловать решение, но не можете позволить себе расходы на юридическую помощь, обращайтесь в Департамент миграции.

МОГУ ЛИ Я ТАКЖЕ ОБЖАЛОВАТЬ РЕШЕНИЕ ПО МОЕМУ ЗАДЕРЖАНИЮ?

Департамент миграции не принимает решений о задержании и не решает вопросов о задержании. Если Вы задержаны, то такое решение принял суд и только суд может изменить данное решение. Если Вы не согласны с решением суда о Вашем задержании, у Вас есть право в установленном порядке предъявить жалобу Главному административному суду Литвы. Если Вы были задержаны обоснованно, но считаете, что оснований для вашего задержания более не существует, у Вас также есть право обратиться в окружной суд по месту Вашего нахождения с просьбой повторно рассмотреть решение о задержании. Во время данных процедур у Вас есть право на помощь адвоката и, если в этом есть необходимость, переводчика. Если Вы хотите обратиться в суд по вопросу задержания, но не можете себе позволить расходы на помощь адвоката, обращайтесь в Департамент миграции.

ВАЖНЫЕ КОНТАКТЫ:

Департамент миграции

Ул. Сапегос, 1, 10312 Вильнюс,
Тел. +370 5 271 7112
Адрес электронной почты: md.rastine@vrm.lt
<http://www.migracija.lt>

Центр регистрации иностранных лиц

Ул. Вильняус, 100, 18177 Пабраде,
Швенчёнский район
Тел. +370 3 87 53401
Адрес электронной почты: urc.sekretore@vsat.vrm.lt

Центр приема беженцев

Ул. Каралаяус Миндауго, 18, 55283 Рукла,
Йонавский район
Тел. +370 3 497 3377, +370 698 48776
Адрес электронной почты: centras@rppc.lt
<http://www.rppc.lt>

Представительство Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев (UNHCR) в Литовской Республике

Ул. А. Якшто, 12, 01105 Вильнюс
Тел. +370 5 210 7416
Адрес электронной почты kules@unhcr.org
<http://www.unhcr.se/lt/home.html>
*UNHCR может предоставить
информацию и советы по процедуре
предоставления убежища и помощи,
оказываемой просителям убежища и
беженцам в Литве.*

Вильнюское бюро Международной организации по миграции (ИОМ)

Ул. Якшто, 12, 01105 Вильнюс
Тел. +370 5 261 0115
Адрес электронной почты: iomvilnius@iom.lt
<http://www.iom.lt>

*ИОМ оказывает помощь в добровольном
возвращении, которая соответствует
потребностям иностранного лица и
обеспечивает безопасное путешествие
домой. Иностранным лицам, которым
это необходимо, также предоставляется
помощь в реинтеграции.*

Литовское товарищество Красного Креста

Ул. А. Юозапавичяус, 10А, 09316 Вильнюс
Тел. +370 5 212 7322, +370 686 30 050
Адрес электронной почты: info@redcross.lt
<http://www.redcross.lt>

*Литовское товарищество Красного
креста оказывает юридическую и
гуманитарную помощь, а также помощь в
поиске членов семьи и близких.*

Вильнюское архиепископство «Caritas»

Ул. Одминю, 12, 01122 Вильнюс
Тел. +370 5 261 1014
Адрес электронной почты: info@vilnius.caritas.lt
<http://www.vilnius.caritas.lt>

ГДЕ УКАЗАНО, КАКИМИ ПРАВАМИ И ОБЯЗАННОСТЯМИ ОБЛАДАЮТ ПРОСИТЕЛИ УБЕЖИЩА?

Основные права и обязанности просителей убежища, которые упоминаются в данной памятке, предусмотрены в частях 1-3 статьи 71 Закона Литовской Республики «О правовом положении иностранных лиц»:

Статья 71. Права и обязанности лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, в Литовской Республике:

1. Лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища в Литовской Республике, обладает следующими правами:
 - 1) проживая в местах проживания, назначенных инстанциями Литовской Республики, местах задержания, пунктах пограничного контроля и транзитных зонах, может пользоваться материальными условиями приема;
 - 2) бесплатно получать информацию о своих правах и обязанностях, а также о последствиях их невыполнения во время рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, а также информацию, связанную с рассмотрением ходатайства о предоставлении убежища;
 - 3) упорядочивать и оформлять в нотариальном порядке документы, связанные с рассмотрением ходатайства о предоставлении убежища;

- 4) пользоваться гарантируемой государством правовой помощью в порядке, предусмотренном министром внутренних дел;
 - 5) получать компенсацию за пользование средствами общественного транспорта, если такое пользование связано с рассмотрением ходатайства о предоставлении убежища;
 - 6) пользоваться безвозмездно услугами переводчика;
 - 7) безвозмездно получать необходимую медицинскую помощь, психологическую помощь и социальные услуги в Центре регистрации иностранных лиц или Центре приема беженцев;
 - 8) в установленном министром внутренних дел и министром социальной охраны и труда порядке ежемесячно получать денежное пособие в размере 10 процентов от доходов, поддерживаемых государством;
 - 9) обращаться к представителям Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев и к представителям иной организации, предоставляющей специализированную юридическую помощь или консультации лицам, ходатайствующим о предоставлении помощи, и встречаться с ними в условиях, обеспечивающих конфиденциальность (включая пункты пограничного контроля или транзитные зоны);
 - 10) в случае назначения для уязвимых лиц, пользоваться условиями приема, соответствующими их специальным потребностям;
 - 11) пользоваться другими правами, которые ему гарантированы в соответствии с международными договорами, законами и другими правовыми актами Литовской Республики.
2. Несовершеннолетние лица, ходатайствующие о предоставлении убежища, имеют право на обучение по программе (программам) общеобразовательного воспитания и профессионального обучения в порядке, предусмотренном министром образования и науки. Настоящее право обеспечивается немедленно и не позднее чем в течение 3 месяцев со дня представления ходатайства о предоставлении убежища. Лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, приступившее к обучению, будучи несовершеннолетним, имеет право завершить обучение по программе (программам) общеобразовательного воспитания и профессионального обучения, даже если во время обучения он дождался совершеннолетия.
3. Обязанности лица, ходатайствующего о предоставлении убежища:
- 1) соблюдать требования Конституции Литовской Республики, законов и других правовых актов;
 - 2) выполнять установленные в отношении лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, Департаментом миграции и решениями суда обязанности;
 - 3) разрешить врачу проверить состояние здоровья;
 - 4) в ходе рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, представить все имеющиеся документы и соответствующие действительности исчерпывающие объяснения относительно мотивов ходатайства о предоставлении убежища, своей личности, а также обстоятельств прибытия и нахождения в Литовской Республике и общаться с государственными служащими и сотрудниками компетентных инстанций;
 - 5) в письменной форме, во время проведения опроса декларировать государственному учреждению или учреждению, которому представлено ходатайство о предоставлении убежища, средства и имущество в Литовской Республике и в свободной форме письменно декларировать Департаменту миграции в период права нахождения на территории Литовской Республики в течение 3 дней с момента их получения;
 - 6) немедленно в письменной форме сообщить Департаменту миграции об изменившемся месте жительства, если решением Департамента миграции разрешено поселиться в выбранном месте жительства.

Прочие права и обязанности, упоминаемые в данной памятке, определены в части 1 статьи 22¹, части 3 статьи 67, части 5 статьи 71, части 3 статьи 82¹, части 1 статьи 117, части 1 статьи 118 и статьи 136 того же закона.

В данной памятке представляется обобщенная информация о процедурах предоставления убежища, об основных правах и обязанностях просителей убежища, а также о возможных последствиях несоблюдения данных обязанностей. Данная памятка предназначена только для информации, она не создает и (или) не предоставляет права, посредством нее не устанавливаются и не принимаются юридические обязательства. Если Вы нуждаетесь в дополнительных пояснениях к информации, представленной в памятке, или Вы хотели бы узнать больше о ходе рассмотрения Вашего ходатайства, просим обращаться в Департамент миграции.